



Escribir a pacientes y cuidadores

“La información escrita fomenta las preguntas una vez han leído la información y han adquirido el conocimiento”

Enfermedad de Parkinson Hacer entender la información

- Recuerde el objetivo de lo que está escribiendo y no se desvíe. No incluya información innecesaria que pueda ocultar el mensaje.
- Elija cuidadosamente las palabras para que no pueda malinterpretarse o cause una preocupación innecesaria.
- Sea sincero y sensible a la vez. Utilice las mismas palabras que utilizaría si el paciente y el cuidador estuvieran sentados frente a usted.
- Utilice términos médicos cuando sea conveniente, pero asegúrese que los explica en un lenguaje coloquial para que tanto el paciente como el cuidador puedan entenderlo.
- Mejor haga unos sencillos dibujos que unas explicaciones excesivamente largas.
- Redacte frases cortas y evite las palabras largas y complicadas. Reparta el texto en breves párrafos. Utilice esquemas para no sobrecargar al lector. Utilice una fuente clara y un tamaño de fuente grande.
- Utilice referencias personales ('Yo' y 'usted') para que el texto tenga un carácter más amigable y menos amenazante. Evite un tono frío o pomposo.

MÁS INFORMACIÓN

- El Plain English Campaign ofrece una guía para redactar información médica en : www.plainenglish.co.uk/health.html

Esta información ha sido elaborada por profesionales y miembros no profesionales del Infopark Project

Última actualización: 07/02/04



This study is funded by the European Commission under the Fifth Framework Quality of Life Programme, Contract Number QLK6 2000-00303